

Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 9. Dezember 2024

Anwesend: Malherbe M., *Bürgermeister*, Toussaint A., und Reiland M., *Schöffen*, Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B., Kass F., Krier M., Marques D., Miny R., Prickaerts P. und Vullers W., *Gemeinderäte*, Neyens T., *Sekretär*.

Abwesend (entschuldigt): Krier H., *Schöffe*

Durch Stimmrechtsvertretung: Krier H. hat Malherbe M. eine Vollmacht erteilt.

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Herrn Friedrich Luc, technischer Ingenieur mit dem Status eines Gemeindebeamten bei der Gemeinde Mersch seit dem 1. März 2011, einen Gehaltsaufstieg in die Besoldungsgruppe 13 in der Gehaltsgruppe A2 mit Wirkung ab dem 1. März 2025 zu gewähren.
- Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Herrn Michel Knops, technischer Ingenieur mit dem Status eines Gemeindebeamten bei der Gemeinde Mersch seit dem 1. März 2011, einen Gehaltsaufstieg in die Besoldungsgruppe 13 in der Gehaltsgruppe A2 mit Wirkung ab dem 1. März 2025 zu gewähren.

Umgestaltung der alten Schule in Schoenfels

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den detaillierten Vorentwurf mit Kostenvoranschlag bezüglich der Neugestaltung der alten Schule in Schoenfels in Höhe von insgesamt 1.055.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

Instandsetzungsarbeiten an Land- und Feldwegen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die von der Administration des Services Techniques de l'Agriculture erstellten Kostenvorschläge in Höhe von insgesamt 323.250,00€ inkl. MwSt. zu genehmigen:

- a) Einfangen von Oberflächenwasser auf einem Land- und Feldweg auf dem Flur mit der Bezeichnung „Um Knapp“ in Moesdorf zum Gesamtpreis von 31.000,00 € inkl. MwSt.;
- b) Stabilisierung des Land- und Feldweges auf dem Flur mit der Bezeichnung „Rue Wenzel“ in Beringen durch das Anbringen von Leitplanken zum Gesamtpreis von 69.000,00 € inkl. MwSt.;
- c) Instandsetzung von fünf Land- und Feldwegen auf den Fluren mit der Bezeichnung „Rotherd“ und „Kacheberg“ in Moesdorf, „An der Baach“ in Beringen, „Haardterwee“ und „Gehenstack“ in Mersch durch Aufbringen von bituminösem Mischgut zum Gesamtpreis von 223.250,00 € inkl. MwSt.

Abrechnungen von außerordentlichen Arbeiten

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die folgenden Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten zu genehmigen:

Projekte und Haushaltsartikel	Summe der Kostenvorschläge (Datum der Abstimmung im Gemeinderat)	Ausgaben € inkl. MwSt.
Erweiterung des Friedhofs in Mersch (4/626/221313/14002)	535.000,00 (08/03/2021)	748.658,22
	90.000,00 (14/11/2022)	
	160.000,00 (17/07/2024)	
	785.000,00	
Erweiterung der Sporthalle am Krouneberg (4/822/221311/18010)	1.550.718,00 (08/04/2020)	1.828.001,71
	300.000,00 (14/10/2024)	
	1.850.718,00	

Beratende Gemeindekommissionen: Änderung und Ernennung.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

- 1) Herrn Vullers Willy als Mitglied des erweiterten Schöffenkollégiums, im Begleitausschuss „Sport-campus Mierscherbiérg“, durch Herrn Marques Daniel, wohnhaft in Reckange, zu ersetzen;
- 2) Herrn Marques Daniel als Mitglied des Gemeinderats im Begleitausschuss „Campus Sportif Mierscherbiérg“ durch Herrn Kass Fränz, wohnhaft in Mersch, zu ersetzen;
- 3) Herrn Engbork Michael, Vorsitzender des Ausschusses für interkulturelles Zusammenleben, durch Herrn Reiland Michel zu ersetzen und ihm die gleiche Funktion zuzuweisen;

Auszeichnungen für verdiente Sportler

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Ausgabe in Höhe von insgesamt 10.600,00 € für Förderprämien an verdiente Sportler (+ 3 Sonderpreise).

Genehmigung von Haussammlungen

- Der Gemeinderat erteilt einstimmig dem gemeinnützigen Verein Mierscher Musek die Genehmigung, während des traditionellen „Hämmelsmarsches“ anlässlich des Patronatsfestes in den verschiedenen Ortschaften der Gemeinde Mersch und an folgenden Daten des Jahres 2025 eine Haussammlung durchzuführen:

Rollingen:	08.02 bzw. 09.02
Pettingen + Essingen:	12.07 bzw. 13.07
Mersch:	20.09 bzw. 21.09
Moesdorf:	18.10 bzw. 19.10
Reckingen:	08.11 bzw. 09.11
Beringen:	08.11 bzw. 09.11
Schoenfels:	22.11 bzw. 23.11

- Der Gemeinderat erteilt einstimmig den folgenden Organisationen die Genehmigung, anlässlich des *Buergbrennens* samstags, 1. und 8. März 2025 bzw. sonntags, 2. und 9. März 2025 eine Haussammlung durchzuführen:

Mersch:	Mierscher Pompjeeën
Beringen:	Die Vereine in Beringen
Moesdorf:	Aal Lanzen Miesdref-Pëtten-Essen bzw. Club des Jeunes
Reckingen:	Mierscher Pompjeeën
Rollingen:	Pompjeeën Rolléng bzw. Club des Jeunes
Schoenfels:	Amicale Pompjeeën Schëndels
Pettingen:	Aal Lanzen Miesdref-Pëtten-Essen bzw. Club des Jeunes

Verträge, Konventionen und Notarakte

Der Gemeinderat billigt einstimmig:

- a) die notarielle Urkunde vom 16. Oktober 2024, mit der Herr Antoine Nicolas Scharff aus Mersch und Frau Marie-France Jeanne Mistral aus Reckange der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, eingetragene Parzelle in der „Rue Mies“, mit einer Fläche von 0,05 Ar kostenlos abtreten → öffentlicher Nutzen: Eingliederung des bestehenden Bürgersteigs in den öffentlichen Bereich der Gemeinde;
- b) die notarielle Urkunde vom 23. Oktober 2024, mit der Herr Manuel dos Anjos Mota Dinis und seine Ehefrau Frau Fatima Maria de Almeida Nogueira aus Garnich der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion D von Beringen, eingetragene Parzelle, in der „Rue de la Gare“, mit einer Fläche von 0,47 Ar kostenlos abtreten → öffentlicher Nutzen: die Parzelle wird in den öffentlichen Bereich der Gemeinde aufgenommen;
- c) den Kaufvertrag vom 28. November 2024 bzw. 2. Dezember 2024, durch den Herr Georges Robert Wies aus Dudelange und Frau Simone Lucie Wies aus Luxemburg-Stadt, die für den Nachlass des verstorbenen Herrn Pierre Robert Weyrich handeln, der Gemeinde Mersch ein Wohnhaus mit Platz und allen Zugehörigkeiten und Nebengebäuden, gelegen in L-7561 Mersch, 32, Rue des Prés, eingetragen im Kataster der Gemeinde in der Sektion G von Mersch, Flurbezeichnung „Rue des Prés“, enthaltend 14,15 Ar zum Gesamtpreis von 880.000,00 € abtreten → öffentlicher Nutzen: Abriss des bestehenden Gebäudes, um ökologische Ausgleichsmaßnahmen durchzuführen, Wasserbauarbeiten und Renaturierung des Flusses Eisch durchzuführen sowie eine Trasse für den Bau eines Radwegs zu schaffen;
- d) die Immobilientransaktion vom 29. November 2024 bzw. 9. Dezember 2024, in der die Gesellschaft mit beschränkter Haftung D-M S.à r.l. aus Mersch die Kündigung des Mietvertrags akzeptiert, mit einem kommerziellen Aufschub bis zum 31. Dezember 2026 gegen Zahlung einer Nutzungsentschädigung von 1.524,56 € monatlich;
- e) den gewerblichen Mietvertrag, durch den die Gemeinde dem Office Régional du Tourisme Guttland a.s.b.l. Büroräume mit einer Gesamtfläche von 128,40 m² vermietet, die sich im zweiten Stock des Gebäudes in L-7535 Mersch, 11A, Rue de la Gare, befinden, zum monatlichen Mietpreis von 2.696,40 € zuzüglich Nebenkosten in Höhe von 250,00 €;
- f) die Grabkonzession zugunsten der Dame Marie

Herber-Winandy aus Mersch für eine Grabstätte auf dem Friedhof von Mersch.

Bestätigung von temporären Verkehrsregelungen

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die Entscheidungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums und beantragt die erforderlichen ministeriellen Genehmigungen.

Sozialamt: Vorläufige Genehmigung des berichtigten Haushaltsplans für 2024 und des Haushaltsplans für 2025.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig:

- a) den vorläufigen berichtigten Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 des Sozialamtes von Mersch, dessen zusammenfassende Tabelle sich wie folgt darstellt:

	Ordentlicher Teil	Außerordentlicher Teil
Einnahmen:	1.725.715,58 €	23.155,00 €
Ausgaben:	1.725.408,76 €	3.155,00 €
Boni:	306,82 €	20.000,00 €
Mali:	0,00 €	0,00 €
Boni Konto 2023:	38.127,61 €	855.694,68 €
Boni Ende 2024:	38.434,43 €	875.694,68 €

Der Anteil der Gemeinde Mersch beläuft sich auf 264.876,31 € im ordentlichen Teil und 745,00 € im außerordentlichen Teil (Betriebsfonds);

- b) den vorläufigen Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 des Sozialamts Mersch, dessen zusammenfassende Tabelle sich wie folgt darstellt:

	Ordentlicher Teil	Außerordentlicher Teil
Einnahmen:	1.954.411,40 €	14.610,00 €
Ausgaben:	1.954.411,63 €	4.610,00 €
Boni:	0,00 €	10.000,00 €
Boni Konto 2024:	38.434,43 €	875.694,68 €
Allgemeiner Boni:	38.434,43 €	885.694,68 €

Der Anteil der Gemeinde Mersch beläuft sich auf 310.244,51 € im ordentlichen Teil und 630,00 € im außerordentlichen Teil (Betriebsfonds);

Genehmigung der Gemeindekonten für das Haushaltsjahr 2022

Der Gemeinderat legt einstimmig die administrativen Konten und die Verwaltungskonten für das Haushaltsjahr 2022 gemäß den nachstehenden Tabellen fest:

	Administratives Konto	Verwaltungskonto
Boni aus dem Konto von 2021	29.779.440,52	29.779.440,52
Ordentliche Einnahmen	47151.313,69	47151.313,69
Außerordentliche Einnahmen	4.190.681,32	4.190.681,32
Einnahmen insgesamt	81.121.395,53	81.121.395,53

Mali des Kontos von 2021	0,00	0,00
Ordentliche Ausgaben	30.573.689,01	30.573.689,01
Außerordentliche Ausgaben	24.729.389,00	24.729.389,00
Ausgaben insgesamt	55.303.078,01	55.303.078,01

BONI	25.818.317,52	25.818.317,52
------	---------------	---------------

Berichtiger Haushalt 2024 und Haushalt 2025

Vorstellung des berichtigten Haushalts 2024 und des Haushalts 2025 durch den Bürgermeister sowie Aushändigung besagter Haushaltspläne an die Mitglieder des Gemeinderats;

Die Diskussion und Abstimmung über den berichtigten Haushalt 2024 und den Haushalt 2025 findet in der nächsten Sitzung statt, die für Montag, den 16. Dezember 2024 angesetzt ist.

Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums und Fragen der Ratsmitglieder